

Résumés – abstracts

Conflit entre le soi-musicien et le soi-enseignant sur la scène didactique. Élaborations autour de l'opéra *Brundibár*

Sophie Lerner-Seï

Résumé

L'auteure relate une situation didactique qui l'a mise en difficulté et qui l'a affectée à l'époque où elle était professeur de musique à l'école. En cherchant à en comprendre le sens, le souvenir d'un opéra pour enfants, *Brundibár*, lui revient tout à coup en mémoire. L'évocation des conditions dans lesquelles des enfants ont joué cet opéra pendant la 2e guerre mondiale, dans un camp de concentration, la conduit à élaborer le conflit sous-jacent à la situation didactique, conflit entre son soi-musicien et son soi-enseignant. Cette expérience élaborative permet alors un dégagement du conflit dont elle peut voir les effets chez les élèves dans la classe et chez elle, dans l'unité retrouvée du soi professionnel.

Mots clés : pratiques enseignantes, Éducation musicale, conflit psychique, soi musicien, soi enseignant.

Abstract

The author describes a didactic situation that put her in a difficult position and deeply affected her when she was a music teacher at primary school. In trying to understand the meaning of the situation, she suddenly remembers *Brundibár*, an opera for children. The evocation of the conditions in which children played this opera during the Second World War, in a concentration camp, leads the author to develop the conflict underlying the didactic situation, between her musician-self and her teacher-self. This experience of elaboration then allows a release of the conflict, the effects of which can be seen both in the pupils in the classroom and in herself, as she finds her whole professional self once more.

Keywords: teaching practices, musical Education, psychic conflict, musician self, teaching self.

La Clinica della formazione in Italia

Jole Orsenigo et Stefania Ulivieri-Stiozzi

Riassunto

In Italia chiamiamo "Clinica della formazione" un dispositivo complesso e originale di ricerca, formazione e consulenza pedagogiche, ideata da Riccardo Massa. Questa clinica ambisce a studiare e maneggiare le latenze dell'educazione sulla base di una teoria forte di ordine pedagogico, materialista e strutturalista che guarda alla psicoanalisi. Gli allievi che si ispirano al modello, hanno da tempo sviluppato una costellazione di pratiche valorizzando momenti e posizioni di un processo che si articola in quattro stanze o fuochi d'attenzione. A partire da ancoraggi che trasformano l'educazione in testo (deissi interna, esterna, simbolico-proiettiva), si sviluppa un lavoro di gruppo e individuale che ambisce a chinarsi sui vissuti e le esperienze formative evocate, sulle idee e le credenze che essi davvero veicolano, sugli affetti e le fantasie che essi scatenano, ma soprattutto sul sistema – che noi chiamiamo dispositivo – che li annoda producendo effetti. Questo lavoro – guidato da cinque inviti: evocare situazioni reali, non credere nell'esistenza di una verità nascosta, cercare di essere sinceri e non giudicare, parlare non per il piacere di farlo ma per conoscere – tende a comprendere le rappresentazioni, le dinamiche e gli stili educativi per trasformati. In questo senso è utile alla formazione dei formatori.

Parola Chiave: clinica, pedagogia, psicoanalisi, dispositivo, latenze.

La Clinique de la formation en Italie

Jole Orsenigo et Stefania Ulivieri-Stiozzi

Résumé

En Italie, nous appelons « *Clinica della formazione* » le dispositif complexe et original de recherche, de formation et de « *counseling* » pédagogique, conçu par Riccardo Massa. Cette clinique a pour objectif d'étudier et de gérer les latences de l'éducation sur la base d'une théorie pédagogique, matérialiste et structuraliste, forte qui dialogue avec la psychanalyse. Les héritiers de ce modèle ont depuis longtemps développé une constellation de pratiques qui valorisent les moments et les positions d'un processus divisé en quatre « chambres » ou foyers d'attention. À partir d'ancrages qui transforment l'éducation en texte (ancrages internes, externes, symboliques-projectifs), se développe un travail individuel et de groupe visant à se pencher sur les vécus et sur les expériences de formation évoquées, sur les idées et les croyances véritables qu'ils véhiculent, sur les affects et les fantasmes qu'ils libèrent, mais surtout sur le système – que nous appelons « dispositif » – qui les noue en

produisant des effets. Ce travail – guidé par cinq « invitations » – évoque des situations réelles, ne croit pas à l'existence d'une vérité cachée, essaye d'être honnête et de ne pas juger, ne parle pas pour le plaisir de le faire mais pour connaître – vise à comprendre les représentations, les dynamiques affectives et les styles de communication pour les transformer. En ce sens, il est utile pour la formation de formateurs.

Mots clés : clinique, pédagogie, psychanalyse, dispositif, latences.

Abstract

In Italy we call 'Clinica della formazione' a complex and original tool for research, training and pedagogical counseling, originally conceived by Riccardo Massa. This clinic aims at studying and handling the latencies of education on the basis of a strong pedagogical, materialist and structural theory that comes from psychoanalysis. Massa disciples, inspired by the model, have been developing a constellation of practices by enhancing moments and positions of a process that is divided into four 'rooms' or points of attention. Starting from anchors turning education into text (internal, external, symbolic-projective), an individual or working group is borne, aiming at coming close to the above-mentioned experiences and training experiences, on the ideas and beliefs conveyed, on the relationships and fantasies unleashed, but most of that on the system – that we call 'device' – that ties them by producing reactions. This work is guided by five steps: evoke real situations, not to believe in the existence of a hidden truth, try to be honest without making judgements, speak not for the pleasure of doing it but to learn, allows to understand the representations, the dynamics and educational styles with a view to transform them. That is why it is a key factor for the training of trainers.

Keywords: clinic, pedagogy, psychoanalysis, device, latencies.

L'entre-deux comme posture pédagogique auprès d'élèves autistes de type Kannérien : trouver sa voix – sa voie ?

Thierry Hélie et Laurence Thouroude

Résumé

Dans nos travaux de recherche sur les situations de handicap en milieu scolaire, nous avons développé le paradigme de l'entre-deux (Thouroude, 2002, 2016). Le concept d'entre-deux, emprunté à Daniel Sibony (1991), permet de penser la différence comme un espace ouvert sur l'autre et non comme un espace fermé. Penser la différence en tant qu'entre-deux, c'est penser ce qui nous lie à l'autre. Nous avons appliqué cette posture à la rencontre avec l'altérité en contexte scolaire. L'entre-deux désigne alors une posture pédagogique orientée vers les points communs et les points de rencontre avec des sujets-élèves, afin de créer

des liens avec eux. Ces liens sont particulièrement difficiles à établir pour l'enseignant qui exerce auprès d'élèves autistes. Notre article explore les voies d'accès à l'entre-deux dans ce contexte particulier. Notre méthodologie s'appuie sur une vignette scolaire. Nous présenterons un élève de sept ans, Pinocchio, autiste. Cette vignette met au travail la création d'un lien dans un espace d'enseignement (Hélie, 2015). Nous pensons que c'est ce lien qui ouvre la voie vers les processus de symbolisation.

Mots clés : autisme, entre-deux, pédagogie, symbolisation.

Abstract

In our research on situations of disability in schools, we have developed the go-between paradigm (Thouroude, 2002, 2016). The concept of a go-between position, borrowed from Daniel Sibony (1991), makes it possible to think of the difference as an open space on between two persons and not as a closed space. To think of the difference as a go-between position is to think what binds us to the other.

We applied this posture to the encounter with otherness in school context. The go-between position then designates a pedagogical posture oriented towards common points and meeting points with pupils-subjects, in order to create links with them. These links are particularly difficult for the teacher who practices with pupils with autism. Our article explores access routes to the go-between position in this particular context. Our methodology is based on a school vignette. We will present a case study of a seven years old pupil with autism, Pinocchio. This clinical case aims to study how to create a link in a teaching space (Hélie, 2015), which opens the way to symbolization processes.

Keywords: autism, go-between position, pedagogy, symbolization.

La psychanalyse, l'éducation spécialisée et la formation des enseignants : écriture, lecture et rature

Simone Zanon Moschen, Carla Karnoppi Vasques et Cláudia Bechara Fröhlich

Résumé

Au cours des dernières décennies, le Brésil, de pair avec les mouvements internationaux, a mis en place un certain nombre de lois, politiques et programmes de lutte contre les inégalités et l'exclusion scolaires. Si, sur le principe, l'égalité et les différences sont reconnues, la notion de différence comme étant inégale et anormale persiste dans la pratique au sein des écoles. Pour construire une autre perspective, nous présentons les éléments d'une expérience d'enseignement, de recherche et d'extension, articulés à partir du dialogue entre psychanalyse et éducation spécialisée. Le principe repose sur un

parcours de formation continue, réalisé entre 2011 et 2014. Ont participé à cette étude quatorze enseignants des réseaux scolaires de la municipalité de Porto Alegre et de l'État de Rio Grande do Sul, qui travaillent avec des élèves souffrant de troubles envahissants du développement (TED) dans des réseaux d'éducation spécialisée et/ou dans des réseaux scolaires ordinaires d'éducation élémentaire. Dans ce geste qui prend la voix comme la lettre à être inscrite et lue, l'enseignant est invité à lire et écrire les expériences vécues. On perçoit dans cette construction des déplacements importants dans les modes d'interprétation et de signification des (im)possibilités des sujets de l'éducation spécialisée.

Mots clés : psychanalyse, éducation spéciale, formation des enseignants, construction du cas.

Resumo

Nas últimas décadas, o Brasil, em consonância com movimentos internacionais, estabeleceu uma série de leis, políticas e programas para combater as desigualdades e a exclusão escolar. Se, no âmbito dos princípios, são reconhecidas a igualdade e as diferenças, na concretude das escolas ainda persiste a noção do diferente como desigual, anormal. No sentido de construir outra perspectiva, apresentam-se elementos de uma experiência de ensino, pesquisa e extensão articulada a partir do diálogo entre a psicanálise e a educação especial. A narrativa foca um percurso em formação continuada, ocorrido entre 2011 e 2014. Participaram do estudo 14 professores das Redes de Ensino do Município de Porto Alegre e do Estado do Rio Grande do Sul, que atuam com alunos com Transtornos Globais do Desenvolvimento (TGD) no atendimento educacional especializado e/ou nas escolas comuns da educação básica. No gesto que toma a voz como letra a ser inscrita e lida, o professor é convidado a ler o vivido e escrever a experiência. Nessa construção, percebem-se deslocamentos importantes nas formas de interpretar e significar as (im)possibilidades dos sujeitos da educação especial.

Palavras-Chave: Psicanálise. Educação especial. Formação de professores. Construção do caso.

Redonner de la saveur aux savoirs : une approche philosophique de la littérature de jeunesse à l'école élémentaire

Julien Ledoux

Résumé

L'école est en pleine mutation et de nombreuses questions émergent concernant l'enfant, sa relation à l'école, aux savoirs et interrogent fortement tous les pédagogues. Pourtant, cette « crise », comme toutes les autres, est peut-être une chance car elle permettrait, pour ceux qui l'affronteraient courageusement,

de mieux comprendre les caractéristiques et la structure de l'institution et de la transformer en profondeur. Ainsi, considérant que l'élève est aussi et surtout un petit d'Homme, doué d'affects, porteur d'une histoire personnelle mais aussi collective, nous tenterons de comprendre en nous appuyant sur le champ de la psychanalyse, comment la peur d'apprendre et l'empêchement de penser sont révélateurs d'une mutation et d'une complexité que l'on ne peut plus nier. L'enfant ne peut plus laisser ses affects sur le pas de la porte de la classe car ils ne sont plus pris en charge par la société et la culture. Il doit faire avec et l'école également. En outre, ses angoisses se rapportent à des questions existentielles : D'où je viens ? Qu'est-ce que la mort ? C'est quoi l'amour ? Or, la littérature de jeunesse, inscrite dans un flot culturel ancestral qui prend sa source dans la tradition orale de la mythologie et des contes de fées, est une médiation culturelle qui permet justement de restaurer cette fonction imageante très en lien avec la capacité réflexive, base de tout apprentissage. De la sorte, la littérature de jeunesse, contenant des représentations collectives et mettant en scène un vécu potentiel se situant dans la sphère imaginaire, donc à distance, permettrait à l'enfant de faire le lien entre son quotidien et le concept, entre son histoire personnelle et son universalité, dans une véritable perspective d'anthropologie des savoirs scolaires. Nous postulons ainsi qu'une approche philosophique des récits à l'école peut permettre de redonner de la « saveur aux savoirs » et répondre à la question essentielle du sens de la transmission de la culture aujourd'hui.

Mots clés : philosophie, études littéraires, approche interdisciplinaire, didactique, psychanalyse.

Abstract

The French education has come to a total mutation; lots of questions concerning the child and his relationship with the school or with adults are raising up: this kind of question becomes a barrier for the teachers whose goal is teaching and only teaching. However, this crisis, like many others, could be a good opportunity for those who would try to face this question bravely in order to understand the characteristics and the structure of it. In this way, if we consider that the pupil is also the fruit of a Human Being, endowed with feelings (affects), carrying his own but also collective story, we'll try to understand, thanks to psychoanalysis, how the fear of learning and the difficulty of thinking are revealing a real mutation and a very complex situation that we cannot ignore any more. The child cannot leave his affects on the doorstep of the school; effectively, nor our society, nor our culture take care of these feelings any more. He must do with it and the school must do with it also. Moreover, his anxiety is relative to existential questions: Where do I come from? What is death? What is love? Now, it appears that the youth literature, written in this infinite cultural flood, taking its source in the oral and ancestral tradition of mythology and fairy tales, may represent an exceptional cultural mediation in order to allow the child to restore his imagination function very closed to his reflexive capacity, basis of all the school training. In this way, the youth literature, including collective representations and staging a potential personal experience located in the realm

of imagination, would allow the child to create the link between his daily way of living and the concept: his personal story and his place in the world (universality) in a real perspective of anthropology of school knowledge.

Keywords: philosophy, humanities, interdisciplinary approach, didactic, psychoanalyse.